

REGISTRO DE DISCUSIONES

SOBRE

EL PROYECTO DE DESARROLLO DE LAS CAPACIDADES EN
MANEJO Y CONSERVACIÓN INTEGRAL DE LA BIODIVERSIDAD
A NIVEL REGIONAL EN LA REGIÓN DEL SICA

ACORDADO ENTRE

LA COMISIÓN CENTROAMERICANA DE AMBIENTE Y
DESARROLLO (CCAD)

DEL

SISTEMA DE LA INTEGRACIÓN CENTROAMERICANA (SICA)

Y

LA AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DEL JAPÓN
(JICA)

Fecha el 19 de junio de 2018

Handwritten signatures and initials in black ink, including a circled 'A', a circled 'D', a '4', and various other scribbles and initials.

Basado en la minuta de reuniones sobre el Estudio de Planificación Detallada para el "Proyecto de Desarrollo de Capacidad para la Gestión y Conservación Integrada de la Biodiversidad a nivel regional en la Región del SICA" (en lo sucesivo denominado "el Proyecto") firmado el 16 de febrero de 2018 entre los países miembros de la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo del Sistema de Integración Centroamericana (en lo sucesivo, "la Contraparte") y la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (en lo sucesivo, "JICA"), JICA realizó una serie de debates con la Contraparte y las organizaciones pertinentes para desarrollar un plan detallado del Proyecto.

El propósito de este registro de discusiones (en lo sucesivo, "el R/D") es establecer un acuerdo mutuo para su implementación por ambas partes y acordar el plan detallado del Proyecto, como se describe en los párrafos siguientes y los Apéndices, que se implementará en el marco de la Nota Verbal que se intercambiará entre el Gobierno del Japón y los países miembros de la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo en lo sucesivo denominada "CCAD") del Sistema de Integración Centroamericana (en lo sucesivo denominado "SICA").

La Contraparte será responsable de la implementación del Proyecto en cooperación con JICA, coordinará con otras organizaciones relevantes y asegurará que la operación autosuficiente del Proyecto se mantenga durante y después del período de implementación con el fin de contribuir al desarrollo social y económico del SICA.

Ambas partes también acordaron que el Proyecto se implementará de acuerdo con los "Principios Básicos para la Cooperación Técnica" publicados en diciembre de 2016 (en lo sucesivo, "los PB"), a menos que se acuerden otros arreglos en el R/D.

El R/D se entrega en Santo Domingo a partir del día y el año antes mencionados. El R/D puede ser modificado por una minuta de reuniones entre ambas partes, excepto el plan de operación que se modificará en las hojas de monitoreo. Las minutas de reuniones serán firmadas por personas autorizadas de cada parte que pueden ser diferentes de los firmantes del R/D.

Hecho en duplicado en inglés y español, ambos son igualmente auténticos. En caso de divergencia de interpretación, prevalecerá el texto en inglés.

A collection of handwritten signatures and initials in black ink. At the top right, there is a vertical line with a hook at the top, resembling a stylized '9'. Below it, there are several distinct signatures: one that looks like a circled 'A', another that is a cursive 'A', a large 'L' shape, a signature that looks like 'P', and another that looks like 'ES'. At the bottom right, there are more signatures, including one that looks like 'AM' and another that looks like 'ES'. The initials 'MA' are written at the very bottom right corner.

En representación de
Agencia de Cooperación
Internacional del Japón



Kazuo Fujishiro
Jefe Representante
Oficina de JICA en El Salvador

En representación de
CCAD y República Dominicana



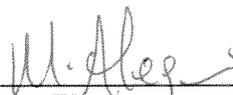
Ángel Estévez
Ministro de Medio Ambiente y Recursos
Naturales
Presidente Pro Tempore CCAD
República Dominicana

En representación de
Guatemala



Wagner Estrada
Viceministro del Ministerio de
Ambiente y Recursos Naturales
Guatemala

En representación de
Belice



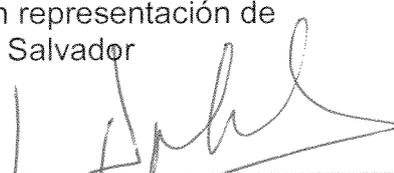
Omar Figueroa
Ministro de Agricultura, Pesca, Bosques,
Ambiente y Desarrollo Sostenible
Belice

En representación de
Honduras



Elvis Rodas
Viceministro del Ministerio de
Recursos Naturales y Ambiente
Honduras

En representación de
El Salvador



Lina Dolores Pohl
Ministra de Medio Ambiente y Recursos
Naturales
El Salvador

En representación de
Nicaragua



Ministerio del Medio Ambiente y los
Recursos Naturales
Nicaragua

En representación de
Costa Rica



Patricia Campos
Representante del Ministerio de
Ambiente y Energía
Costa Rica

En representación de
Panamá



Yamil Sánchez
Viceministro del Ministerio de
Ambiente
Panamá

En representación de
Secretaría Ejecutiva de la CCAD



Salvador Ernesto Nieto Cárcamo
Secretario Ejecutivo de la CCAD

Apéndice 1 Puntos principales discutidos

Apéndice 2 Matriz de diseño del proyecto (PDM)

Apéndice 3 Plan de operación (PO)

Apéndice 4 Estructura de implementación

Apéndice 5 Lista de miembros propuestos del Comité Conjunto de Coordinación

Apéndice 6 Lista de proyectos de cooperación técnica de JICA en el área de conservación de la naturaleza en los países miembros del SICA

Uyot

A collection of handwritten marks in the bottom right corner. It includes a large upward-pointing arrow, several scribbled-out letters and symbols (including what looks like 'A', 'B', 'C', 'D', 'E', 'F', 'G', 'H', 'I', 'J', 'K', 'L', 'M', 'N', 'O', 'P', 'Q', 'R', 'S', 'T', 'U', 'V', 'W', 'X', 'Y', 'Z'), and a signature-like scribble at the bottom right.

PRINCIPALES PUNTOS DISCUTIDOS

I. Descripción del proyecto

Ambas partes confirmaron que la Descripción del Proyecto se muestra a continuación con base en la minuta de reuniones del Estudio de Planificación Detallada del Proyecto firmada el 16 de febrero de 2018.

1. ANTECEDENTES

(1) Antecedentes del proyecto

Tras la "Declaración de Tokio" y el "Plan de Acción" adoptados en la "Cumbre Japón-Centroamérica" celebrada en Tokio en agosto de 2005, JICA ha estado apoyando a cada país miembro del Sistema de Integración Centroamericana (SICA), que consta de ocho (8) países (Panamá, Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, República Dominicana), con enfoque en la cooperación bilateral.

Por otro lado, dado que los países miembros del SICA están ubicados en una región geográficamente estrecha, aunque existen cuestiones de desarrollo específicas para cada país, también existen muchos problemas comunes de desarrollo. Por lo tanto, los países miembros del SICA están trabajando para resolver los problemas de desarrollo y los problemas regionales comunes de desarrollo más allá de esas fronteras mediante la producción de "bienes públicos regionales" en los que los beneficios se transfieren a las subregiones de varios países.

Con base en estas circunstancias, con el fin de alinear la cooperación de JICA con estas iniciativas regionales, la primera Conferencia Anual SICA - JICA se llevó a cabo en octubre de 2015 y se acordaron cuatro áreas prioritarias de cooperación regional del SICA. Son: (1) movilidad y logística; (2) fortalecimiento de la capacidad de respuesta a desastres naturales de infraestructura/vivienda; (3) conservación de ecosistemas/humedales; y (4) género ((5) el desarrollo rural territorial se agregó en 2016).

Con respecto a la "conservación de ecosistemas/humedales" antedicha, JICA y la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD) del SICA han estado considerando un proyecto regional de cooperación técnica sobre la conservación y utilización sostenible de la biodiversidad en la región del SICA. Con el fin de formalizar el proyecto de cooperación regional, JICA realizó un estudio de recolección de datos en los países, donde México se agregó a los ocho (8) países miembros del SICA en 2016. Durante el período del estudio, se llevó a cabo un taller regional en Managua, Nicaragua, en agosto de 2016, para discutir un borrador del proyecto regional SICA-JICA.

En consecuencia, en mayo de 2017, la Secretaría General del SICA presentó una solicitud formal de nueva cooperación técnica, que fue presentada inmediatamente al Gobierno del Japón.

(2) Desafíos a abordar

Refiriéndose al resultado del estudio de recopilación de datos realizado en 2016 y el taller regional celebrado en Nicaragua en agosto de 2016, ambas partes confirmaron los siguientes desafíos en términos de conservación de la biodiversidad regional.

a. Mejora de la base de conocimiento regional

La información para la toma de decisiones políticas sobre el manejo de ecosistemas y humedales como una región completa es insuficiente, o el acceso a la información es limitado.

-Información sobre el corredor biológico de Mesoamérica

El Concepto del Corredor Biológico Mesoamericano (CBM), que ha sido promovido por México y Colombia, además de los ocho (8) países miembros del SICA, apunta a asegurar la biodiversidad al vincular los hábitats fragmentados de la vida silvestre y permitir su movimiento. El concepto de CBM también contribuye al desarrollo sostenible, a pesar de que los residentes dependen en gran medida de los recursos naturales. Al promover el concepto de CBM, es importante examinar la información sobre dónde la fragmentación está progresando, dónde está aumentando la población y la presión del desarrollo está aumentando, dónde y qué medidas se han tomado.

Sin embargo, la información sobre el CBM está dispersa en cada país. Para hacer realidad el concepto de CBM de manera efectiva, es un tema importante para toda la región que la formación de las actividades, proyectos y programas relevantes y su estado de implementación se capten de manera centralizada en la región.

-Información sobre la Biodiversidad Regional

Aunque la base de datos sobre biodiversidad se construye y gestiona en cada país, no se ha utilizado plenamente para la formulación de políticas regionales a la fecha. Si estas bases de datos pudieran integrarse, pueden guiar la información necesaria para la toma de decisiones sobre políticas y convertirse en una importante herramienta para políticas. En particular, es conveniente formular una base de datos integrada que incluya información detallada sobre especies tales como especies en peligro y especies exóticas en el área, información detallada sobre especies indicadoras en áreas importantes del ecosistema, etc., y mostrarlas en el mapa regional. Tal base de datos ayuda a establecer áreas protegidas eficientes en la región y a evaluar la situación con base en datos objetivos.

-Información sobre Humedales

La accesibilidad a la información sobre los humedales también debería mejorarse. Es un campo que el apoyo de los donantes ha dejado de lado, en comparación con los ecosistemas terrestres, como los bosques. Sin embargo, los humedales también desempeñan un papel indispensable para la supervivencia de los residentes locales, como el suministro de alimentos y agua, la prevención y mitigación de las inundaciones, la provisión de lugares de interés turístico y oportunidades. Además, los humedales son áreas donde el agua y la tierra se encuentran, y debido a su rica productividad, se convierten en hábitats para varios animales y plantas. Por lo tanto, los humedales son uno de los ecosistemas importantes y se debe desarrollar un sistema de información regional sobre los humedales que pueda ser la base de su conservación.

b. Asegurar la sostenibilidad de las actividades de conservación

Se requieren esfuerzos continuos para la conservación de ecosistemas. Sin embargo, la falta de fondos es siempre un problema grave. El presupuesto de

cega

(A) P 4

11
ED

conservación de ecosistemas de cada país no es suficiente para cubrir las diversas necesidades. Además, es difícil obtener apoyo continuo del exterior. Hay muchos ejemplos de que las actividades de conservación continúan solo cuando algunos donantes las apoyan. Cómo asegurar recursos suficientes para complementar el presupuesto y los fondos de los donantes es extremadamente importante y común para todos los países. Deben explorarse diversas fuentes de financiación, incluido el FMAM. Además, es urgente desarrollar modelos sostenibles de desarrollo económico que contribuyan a la conservación ecológica y diseminarlos.

c. Compartir conocimiento y experiencia dentro de la región

En los países miembros del SICA, se han implementado diversas actividades relacionadas con el manejo y la conservación de ecosistemas y humedales que podrían aplicarse a otros países del SICA. Sin embargo, compartir conocimientos y experiencias dentro de la región no es suficiente y cada país formula políticas y sistemas de gestión de forma independiente. Como resultado, a pesar de la variedad de opciones disponibles, las experiencias no se han utilizado por completo. Por lo tanto, compartir experiencias y conocimiento dentro de la región es un tema prioritario.

(3) Concepto básico del Proyecto

Como resultado de los estudios y la serie de discusiones, se identificaron los siguientes cuatro objetivos específicos.

Objetivo específico 1: Construir un sistema regional de gestión del conocimiento relacionado con la conservación y el uso sostenible de la biodiversidad y los humedales.

Objetivo específico 2: Establecer modelos para un desarrollo económico sostenibles sobre la base de ecosistemas participativos y la conservación de la biodiversidad.

Objetivo específico 3: Garantizar la prestación de servicios ecosistémicos que mejoren la conservación y el uso de los humedales, garantizar la conservación y la sostenibilidad de la biodiversidad mundial, regional y local, y contribuir a los beneficios de los residentes.

Objetivo específico 4: Compartir el conocimiento y la experiencia en la región.

Para lograr estos cuatro objetivos anteriores, este proyecto desarrollará una "plataforma regional de información sobre biodiversidad" y "modelo(s) de desarrollo económico sostenible" que sean consistentes con la conservación y utilización de la biodiversidad. Además, el proyecto promoverá el desarrollo de capacidades de recursos humanos a través de estos esfuerzos y los conocimientos y experiencias dentro y fuera de la región del SICA.

Alineándose con la Estrategia Regional Ambiental Marco (en lo sucesivo, "ERAM") y la Estrategia Mesoamericana de Sustentabilidad Ambiental (en lo sucesivo "EMSA"), el proyecto apunta a contribuir a la conservación y utilización de la biodiversidad, particularmente en el Corredor Biológico Mesoamericano (CBM) y en el Corredor Biológico en el Caribe (CBC), localizados en la región

Jeg

(A) R 4

*P
E*

SICA, mediante la producción de bienes públicos regionales en este campo.

2. RESUMEN DEL PROYECTO

Los detalles del Proyecto se describen en el Marco Lógico (Matriz de Diseño del Proyecto: PDM) (Apéndice 2) y el Plan Operativo tentativo (Apéndice 3).

(1) Título del proyecto

Proyecto de desarrollo de las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad a nivel regional en la región del SICA.

(2) Objetivo Superior

La institucionalidad regional y gobernanza para la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible en la región SICA son fortalecidas.

(3) Objetivo del Proyecto

Se fortalecerán las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad nacional y regional, en los países que conforman la Región del SICA.

(4) Resultados Esperados

1) Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA.

2) Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.

3) Fortalecimiento de la capacidad regional de organización y recursos humanos para la conservación y utilización de la biodiversidad en coordinación con el SICA-CCAD.

(5) Actividades

Como se muestra en el Apéndice 2.

(6) Estructura de implementación

La tabla de estructura de implementación del proyecto figura en el Apéndice 4. Los roles y las asignaciones de las organizaciones relevantes son los siguientes:

1) CCAD-SICA

- Director del Proyecto
Presidente, CCAD

- Coordinador del Proyecto
Secretario Ejecutivo, ES-CCAD

- Equipo de implementación
Miembros del comité técnico regional sobre mares y biodiversidad designados por cada estado miembro en coordinación con SICA-CCAD.

Handwritten signature

Handwritten signatures and initials

2) Expertos de JICA

Los expertos de JICA brindarán orientación técnica, consejos y recomendaciones a los países miembros en coordinación con el comité técnico regional sobre biodiversidad del SICA-CCAD, y otras organizaciones relevantes sobre cualquier asunto relacionado con la implementación del Proyecto.

3) Comité Coordinador Conjunto

Se establecerá un Comité Coordinador Conjunto (en lo sucesivo, "CCC") para proporcionar una decisión y facilitar la coordinación entre las organizaciones. El CCC se reunirá al menos una vez al año y según surja la necesidad. El CCC aprobará un plan de trabajo anual, revisará el progreso general, supervisará y evaluará el Proyecto e intercambiará opiniones sobre los principales problemas que surjan durante la implementación del Proyecto. Una lista de los miembros propuestos para el CCC se muestra en el Apéndice 5.

(7) Áreas objetivo y Beneficiarios

1) Área objetivo: Región SICA (ocho (8) países miembros en coordinación con SICA-CCAD)

2) Beneficiarios: Los beneficiarios directos son personal relevante de los países miembros de CCAD en coordinación con SICA-CCAD como miembros del comité técnico regional sobre diversidad biológica, mientras que los beneficiarios indirectos son las comunidades locales en los países miembros del SICA.

(8) Duración

La duración del Proyecto será de cinco (5) años a partir de la fecha de llegada del primer experto de JICA para el Proyecto.

(9) Informes

Países miembros de CCAD en coordinación con SICA-CCAD y los expertos de JICA prepararán conjuntamente los siguientes informes en inglés.

1) Hojas de seguimiento semestrales hasta la finalización del proyecto

2) Informe de finalización del proyecto al momento de la finalización del proyecto.

II. Consideraciones Ambientales y Sociales

Con respecto a la Sección 10.1 de los PB, es probable que el Proyecto tenga un impacto adverso mínimo sobre el medio ambiente y la sociedad según las "Directrices de JICA para Consideraciones Ambientales y Sociales (abril de 2010)".

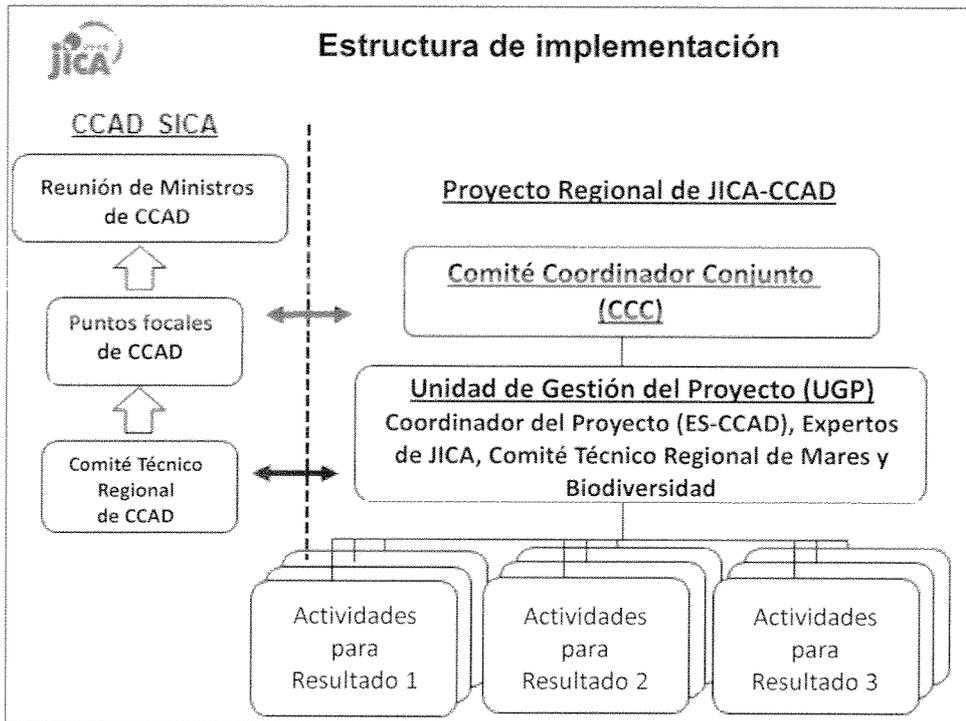


Handwritten initials and numbers: (A), 4, 11, and other illegible marks.

Handwritten signature and initials.

Handwritten word: "Uepa 5"

Apéndice 4: Estructura de implementación



Calder

(A) 4/1/11

Handwritten signature and date: 11/2

Apéndice 5: Lista de miembros propuestos del Comité Coordinador Conjunto

1. Presidente
Director de Proyecto, Presidente de CCAD
2. Miembros de SICA
 - 1) Coordinador del Proyecto, Secretario Ejecutivo de ES-CCAD
 - 2) Puntos Focales de CCAD del país miembro
 - 3) Miembros del Comité Técnico Regional de Mares y Biodiversidad
 - 4) Otras personas que el lado del SICA podría considerar necesarias (socios de cooperación, ONG, consultores, etc.), si es necesario
3. Lado japonés:
 - 1) Expertos japoneses
 - 2) Representante Principal de la Oficina de JICA en El Salvador
 - 3) Asesor de JICA para el SICA
 - 4) Representante(s) de la Embajada del Japón
 - 5) Otras personas que el lado japonés podría considerar necesario



Handwritten initials or signatures, possibly representing the members listed in the document.

Handwritten signature or initials in the bottom left corner.

Handwritten signature or initials in the bottom right corner.

Apéndice 6: Lista de proyectos de cooperación técnica de JICA en el área de conservación de la naturaleza en los países miembros del SICA (Hasta febrero de 2018)

El Salvador:

-Proyecto para el manejo integral de los humedales en las lagunas de Olomega y El Jocotal (en curso)

Honduras:

-Proyecto del Corredor Biológico La Unión para el uso sostenible y la conservación de la biodiversidad (en curso)
-Proyecto para el fortalecimiento del manejo sostenible de cuencas con participación comunitaria en el área forestal protegida de la presa El Cajón (completado)

Nicaragua

- Proyecto sobre manejo forestal participativo (completado)

Costa Rica:

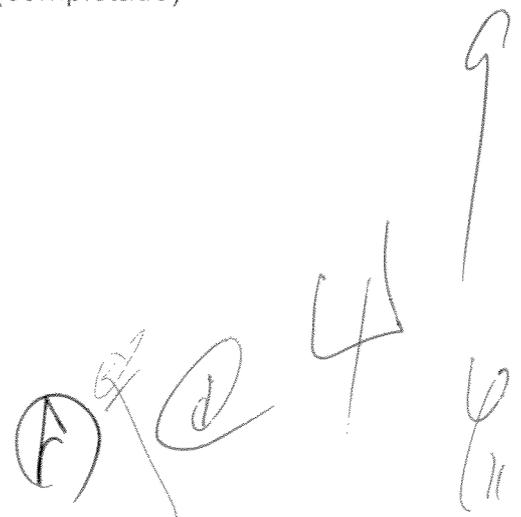
-Proyecto para Promover la conservación participativa de la biodiversidad (completado)

Panamá:

-Proyecto de desarrollo comunitario participativo y gestión integrada de la subcuenca del Lago Alhajuela (completado)

República Dominicana:

-Proyecto de manejo sostenible de cuencas hidrográficas en el área alta de la Represa Sabana Yegua en República Dominicana (completado)



Cey = 5



Matriz de Diseño del Proyecto

(Ver 1.1, Fecha de Elaboración: 30 de marzo 2018)

Título del Proyecto: Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad al nivel regional en la Región del SICA

Órgano Ejecutor: Ministerios de medio ambiente de los ocho países de la CCAD en coordinación con la Secretaría Ejecutiva de la CCAD

Grupo objeto: Los 8 países de la CCAD, Funcionarios de los ministerios de medio ambiente de los países, miembros de la comisión técnica regional de mares y biodiversidad de la CCAD

Período de proyecto: Cinco (5) años

Sitio de Proyecto: Los ocho países de la CCAD

Resumen del proyecto	Indicadores verificables	Medios de verificación	Condiciones previas
Objetivo Superior La institucionalidad regional y gobernanza para la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible en la región SICA son fortalecidas.	1. La Estrategia Regional Ambiental Marco (ERAM) es revisada y actualizada para la utilización de las informaciones y datos en la plataforma informática regional.	Publicación/Reportes de la CCAD Website	La CCAD-SICA mantiene la alta prioridad en la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible.
Objetivo del Proyecto Se fortalecerán las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad nacional y regional, en los países que conforman la Región del SICA.	1. La plataforma informática regional de biodiversidad de SICA es referenciada y utilizada en el proceso de elaboración de las políticas, planes, reportes nacionales y regionales relacionados con biodiversidad. 2. Por lo menos una actividad de utilización de los resultados y conocimientos adquiridos por el Proyecto es realizada en cada uno de los países.	Entrevistas a los C/Ps Publicación/Reportes de la CCAD Website	El presupuesto de la CCAD-SICA no será drásticamente reducido.
Resultados Esperados			

<p>1. Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA</p>	<p>1.1 Por lo menos XX módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.</p>	<p>Registro de las actividades del Proyecto</p>	<p>-No hay cambio drástico en el manejo del sistema administrativo y estructura de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD -No ocurren los desastres naturales drásticos en los sitios del Proyecto</p>
<p>2. Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.</p>	<p>1.2 Más de un 80% de los participantes en las capacitaciones comprende la función de la plataforma informática regional y la saben utilizar, articulada con las plataformas nacionales.</p>	<p>Cuestionarios /entrevistas</p>	
<p>3. Fortalecimiento de la capacidad regional de organización y recursos humanos para la conservación y utilización de la biodiversidad en coordinación con el SICA-CCAD.</p>	<p>2.1 Por lo menos xx modelos de desarrollo económico sostenible son construidos en base a los proyectos pilotos y buenas prácticas, y compartidos entre los países.</p>	<p>Registro de las actividades del Proyecto.</p>	
	<p>2.2 Por lo menos un 90% de los proyectos pilotos son evaluados "Muy Útil" conjuntamente entre la CCAD y la JICA, para promover y diseminar los modelos de desarrollo económico sostenible.</p>	<p>Cuestionarios /entrevistas</p>	
	<p>3.1 Más de xx % de los participantes en la capacitación son aprobados por las pruebas de comprensión ofrecidas por el Proyecto.</p>	<p>Cuestionarios /entrevistas.</p>	
	<p>3.2 Seminarios y talleres regionales y nacionales para desarrollo de las capacidades del manejo de conservación de biodiversidad, vinculados con los resultados 1 y 2 son realizados más de XX veces en la región.</p>	<p>Seminarios Reportes de talleres Reportes del Proyecto</p>	
<p>Actividades</p>	<p>Insumos</p>	<p>Parte de SICA CCAD</p>	<p>Condiciones Previas</p>
<p>1.1 Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)</p>	<p>Parte Japonesa</p> <p>1. Expertos -Líder del Equipo Japonés/Manejo</p>	<p>1. Contrapartes -Director del Proyecto -Coordinador del Proyecto</p>	<p>-Los países miembros de la CCAD asignan los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad con presencia constante.</p>

<p>1.2 Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.</p>	<p>Integral de Ecosistemas -Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional -Expertos de Corto Plazo (ej. GIS/Base de Datos, Sensoramiento Remoto, Agroforestal, Ecoturismo, etc.) -Coordinador Local de origen centroamericano o dominicano</p>	<p>-Los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD -Otros técnicos relacionados al Proyecto</p>	<p>-Los países miembros de la CCAD están de acuerdo con el compartimiento de los datos existentes para la construcción de la plataforma informática regional de la biodiversidad.</p>
<p>1.3 Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)"</p>	<p>2. Facilidades Espacio de trabajo para los expertos y contrapartes con los equipos necesarios, internet, teléfono en la oficina de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD.</p>	<p>Temas y contramedidas</p>	
<p>1.4 Capacitación de los recursos humanos para el uso y mantenimiento de la plataforma informática regional articulada con las nacionales existentes, incluyendo recolectar, procesar, y poner a disposición datos e informaciones.</p>	<p>2. Equipos y materiales -Equipos para la construcción de la plataforma informática regional de biodiversidad -Equipo y materiales necesarios para los proyectos pilotos -Otros equipos necesarios</p>		
<p>1.5 Elaborar "SICA-Regional Biodiversity Outlook" utilizando la plataforma informática regional</p>	<p>3. Capacitación (en Japón o en otros países) -Política y gobernanza del manejo y conservación de la biodiversidad -Manejo de parques nacionales,</p>		
<p>2.1 Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD</p> <p>2.2 Convocatoria de Proyectos Pilotos (Por ejemplo: Mecanismo de financiamiento, PES, ABS, Sello regional de acreditación, generación de marca regional-nacional de productos agrícolas, promoción de ecoturismo, desarrollo de emprendimientos con alternativas económicas comunitarias ambientales sostenibles, haciendo énfasis en actividades en los ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos priorizados, etc.)</p> <p>2.3 Aprobación y selección de proyectos pilotos y los</p>			

(Handwritten initials)

(Handwritten signature and initials)

patrimonios mundiales, áreas protegidas y corredores biológicos

- Medidas compensatorias para la biodiversidad (Biodiversity Offsetting)
- Manejo y conservación de los humedales
- Manejo y conservación de la biodiversidad con la colaboración entre industria-academia-gobierno
- Conservación ambiental por gobiernos locales con el enfoque a la armonía entre medio ambiente urbano y ecosistema.

insumos necesarios para su ejecución.

2.4 Implementación de los proyectos piloto aprobados.
2.5 Evaluación de los proyectos piloto
2.6 Recolección de buenas prácticas relacionadas al desarrollo económico sostenible en la región.
2.7 Creación del inventario de los posibles modelos de desarrollo económico en la región SICA
2.8 Integrar las buenas prácticas y lecciones aprendidas en la plataforma informática regional creada en el resultado 1.
2.9 Propuestas para la mejor implementación de las políticas regionales y nacionales, en base a los resultados generados
3.1 Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos

mejor

(Handwritten initials and signature)



<p>3.2 Elaboración de los modelos de programa y currículum de cursos regionales en diferentes temas seleccionados y su ejecución en base a los recursos potenciales en la región SICA y los países de América Latina y Japón, en coordinación con los proyectos bilaterales de JICA.</p>	
<p>3.3 Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.</p>	
<p>3.4 Hacer recomendaciones a la estructura organizacional regional y de recursos humanos necesarios para el fortalecimiento de la conservación y el uso de biodiversidad en el marco de la CCAD.</p>	

--	--






 copy

Project Design Matrix

Version 1.1
Dated 30 March 2018

Título del Proyecto: Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad al nivel regional en la Región del SICA

Órgano Ejecutor: Ministerios de medio ambiente de los ocho países de la CCAD en coordinación con la Secretaría Ejecutiva de la CCAD

Grupo objeto: Los 8 países de la CCAD. Funcionarios de los ministerios de medio ambiente de los países, miembros de la comisión técnica regional de mares y biodiversidad de la CCAD

Periodo de proyecto: Cinco (5) años

Sitio de Proyecto: Los ocho países de la CCAD

Resumen del proyecto	Indicadores verificables	Medios de verificación	Condiciones previas	Logros	Comentarios
<p>Objetivo Superior</p> <p>La institucionalidad regional y gobernanza para la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible en la región SICA son fortalecidas.</p>	<p>1. La Estrategia Regional Ambiental Marco (ERAM) es revisada y actualizada para la utilización de las informaciones y datos en la plataforma informática regional.</p> <p>1. La plataforma informática regional de biodiversidad de SICA es referenciada y utilizada en el proceso de elaboración de las políticas, planes, reportes nacionales y regionales relacionados con biodiversidad.</p> <p>2. Por lo menos una actividad de utilización de los resultados y conocimientos adquiridos por el Proyecto es realizada en cada uno de los países.</p>	<p>Publicación/Reportes de la CCAD Website</p> <p>Entrevistas a los C/Ps Publicación/Reportes de la CCAD Website</p>	<p>La CCAD-SICA mantiene la alta prioridad en la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible.</p> <p>El presupuesto de la CCAD-SICA no será drásticamente reducido.</p>		
<p>Resultados Esperados</p> <p>1. Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA</p> <p>2. Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas</p>	<p>1.1 Por lo menos XX módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.</p> <p>1.2 Más de un 80% de los participantes en las capacitaciones comprende la función de la plataforma informática regional y la saben utilizar, articulada con las plataformas nacionales.</p> <p>2.1 Por lo menos xx modelos de desarrollo económico sostenible son construidos en base a los proyectos pilotos y buenas prácticas, y compartidos entre los países.</p>	<p>Registro de las actividades del Proyecto</p> <p>Cuestionarios /entrevistas</p> <p>Registro de las actividades del Proyecto.</p>	<p>-No hay cambio drástico en el manejo del sistema administrativo y estructura de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD</p> <p>-No ocurren los desastres naturales drásticos en los sitios del Proyecto</p>		

[Handwritten signatures and initials]

<p>nacionales.</p>	<p>2.2 Por lo menos un 90% de los proyectos pilotos son evaluados "Muy Útil" conjuntamente entre la CCAD y la JICA, para promover y disseminar los modelos de desarrollo económico</p>	<p>Cuestionarios /entrevistas</p>	
<p>3. Desarrollo de las Capacidades de los Recursos Humanos y Fortalecimiento Institucional a nivel regional en el marco de la CCAD, para la promoción de la implementación de la ERAM</p>	<p>3.1 Más de xx % de los participantes en la capacitación son aprobados por las pruebas de comprensión ofrecidas por el Proyecto.</p> <p>3.2 Seminarios y talleres regionales y nacionales para desarrollo de las capacidades del manejo de conservación de biodiversidad.</p>	<p>Cuestionarios /entrevistas.</p> <p>Seminarios Reportes de talleres Reportes del Proyecto</p>	
<p>Actividades</p> <p>1.1 Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)</p> <p>1.2 Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.</p>	<p>Parte Japonesa</p> <p>1. Expertos</p> <p>-Lider del Equipo Japonés/Manejo Integral de Ecosistemas</p> <p>-Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional</p> <p>-Expertos de Corto Plazo (ej. GIS/Base de Datos, Sensoramiento Remoto, Agroforestal, Ecoturismo, etc.)</p> <p>-Coordinador Local de origen centroamericano o dominicano</p>	<p>Insuomos</p> <p>Parte de SICA CCAD</p> <p>1. Contrapartes</p> <p>-Director del Proyecto</p> <p>-Coordinador del Proyecto</p> <p>-Los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD</p> <p>-Otros técnicos relacionados al Proyecto</p> <p>2. Facilidades</p> <p>Espacio de trabajo para los expertos y contrapartes con los equipos necesarios, internet, teléfono en la oficina de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD.</p>	<p>Condiciones Previas</p> <p>-los países miembros de la CCAD asignan los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad con presencia constante.</p> <p>-Los países miembros de la CCAD están de acuerdos con el compartimiento de los datos existentes para la construcción de la plataforma informática regional</p> <p>Temas y contramedidas</p>
<p>1.3 Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad</p> <p>1.4 Capacitación de los recursos humanos para el uso y mantenimiento de la plataforma informática regional articulada con las nacionales existentes, incluyendo recolectar, procesar, y poner a disposición datos e informaciones.</p>	<p>2. Equipos y materiales</p> <p>-Equipos para la construcción de la plataforma informática regional de biodiversidad</p> <p>-Equipo y materiales necesarios para los proyectos pilotos</p> <p>-Otros equipos necesarios</p>		
<p>1.5 Elaborar "SICA-Regional Biodiversity Outlook" utilizando la plataforma informática regional</p>	<p>3. Capacitación (en Japón o en otros países)</p> <p>-Política y gobernanza del manejo y conservación de la biodiversidad</p> <p>-Manejo de parques nacionales, patrimonios mundiales, áreas protegidas y corredores biológicos</p> <p>-Medidas compensatorias para la biodiversidad (Biodiversity Offsetting)</p>		
<p>2.1 Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD</p>	<p>Manejo y conservación de las</p>		
<p>2.2 Convocatoria de Proyectos Pilotos (Por ejemplo: Mecanismo de financiamiento, PES, ABS, Sello regional de acreditación, conservación de mares</p>			





<p>regional de agricultores, generadores de iniciativa regional-nacional de productos agrícolas, promoción de ecoturismo, desarrollo de emprendimientos con alternativas económicas comunitarias ambientales sostenibles, haciendo énfasis en actividades en los ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos priorizados, etc.)</p> <p>2.3 Aprobación y selección de proyectos piloto y los insumos necesarios para su ejecución.</p> <p>2.4 Implementación de los proyectos piloto aprobados.</p> <p>2.5 Evaluación de los proyectos piloto</p> <p>2.6 Recolección de buenas prácticas relacionadas al desarrollo económico sostenible en la región.</p> <p>2.7 Creación del inventario de los posibles modelos de desarrollo económico en la región SICA</p> <p>2.8 Integrar las buenas prácticas y lecciones aprendidas en la plataforma informática regional creada en el resultado 1.</p> <p>2.9 Propuestas para la mejor implementación de las políticas regionales y nacionales, en base a los resultados generados</p> <p>3.1 Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos</p> <p>3.2 Elaboración de los modelos de programa y currículum de cursos regionales en diferentes temas seleccionados y su ejecución en base a los recursos potenciales en la región SICA y los países de América Latina y Japón, en coordinación con los proyectos bilaterales de JICA.</p> <p>3.3 Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.</p> <p>3.4 Hacer recomendaciones a la estructura organizacional regional y de recursos humanos necesarios para el fortalecimiento de la conservación y el uso de biodiversidad en el marco de la CCAD.</p>	<p>Manejo y conservación de los humedales</p> <p>-Manejo y conservación de la biodiversidad con la colaboración entre industria-academia-gobierno -</p> <p>Conservación ambiental por gobiernos locales con el enfoque a la armonía entre medio ambiente urbano y ecosistema.</p>	
--	---	--

(Handwritten signature)

(Handwritten signature)

(Handwritten signature)

(Handwritten signature)

(Handwritten signature)

Plan de Operaciones Tentativo

Version 1.1

Fecha: 30 Marzo 2018

Insumos		Título del Proyecto: Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad al nivel regional en la Región del SICA												Monitoreo													
		Año		1er Año		2º Año		3er Año		4º Año		5º Año		Comentarios	Obstáculos	Soluciones											
Expert		Plan	Actual	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV												
Jefe Asesor/Manejo de Ecosistemas																											
Coordinador de Proyecto/Planificación de entrenamiento/Capacidad Institucional																											
Expertos de Corto Plazo																											
Equipo		Plan	Actual	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV												
Entrenamiento en Japón		Plan	Actual	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV												
Entrenamiento en Japón																											
Entrenamiento en el País/Tercer País		Plan	Actual	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV												
Actividades		Año	1er Año				2º Año				3er Año				4º Año				5º Año				Logros		Obstáculos y contramedidas		
Sub-Actividades			I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	Japón	SICA			
Resultado 1: Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA																											
1.1 Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)		Plan																									
		Actual																									
1.2 Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.		Plan																									
		Actual																									
1.3 Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CRM)"		Plan																									
		Actual																									
1.4 Capacitación de los recursos humanos para el uso y mantenimiento de la plataforma informática regional articulada con las nacionales existentes, incluyendo recolectar, procesar, y poner a disposición datos e informaciones.		Plan																									
		Actual																									
1.5 Elaborar "SICA-Regional Biodiversity Outlook", utilizando la plataforma informática regional		Plan																									
		Actual																									
Resultado 2: Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.																											
2.1 Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD		Plan																									
		Actual																									
2.2 Convocatoria de Proyectos Pilotos (Por ejemplo: Mecanismo de financiamiento, PES, ABS, Sello regional de acreditación, generación de marca regional-nacional de productos agrícolas, promoción de ecoturismo, desarrollo de emprendimientos con alternativas económicas comunitarias ambientales sostenibles, haciendo énfasis en actividades en los ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos prioritarios, etc.)		Plan																									
		Actual																									

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large 'A' in a circle and other illegible marks.

